

大正藏第 08 册 No. 0256

唐梵翻对字音般若波罗蜜多心经 1 卷

No. 256

唐梵翻对字音般若波罗蜜多心经(并序 [焘煌出 S. 700])

西京大兴善寺石壁上录出慈恩和尚奉 诏述序

梵本般若多心经者，大唐三藏之所译也。三藏志游天竺，路次益州，宿空惠寺道场内。遇一僧有疾，询问行止。因话所之，乃难叹法师曰：「为法忘体。甚为希有。然则五天迢[这-言+((美-王-大)/(尸@巾))]十万余逞，道涉流沙，波深弱水。胡风起处，动塞草以愁人；山鬼啼时，对荒兵之落叶。朝行雪嶺，暮宿冰崖，树挂猿猱，境多魑魅。层峦迭于葱岭，縈似带雪之白云；群木簇于鸞峯，耸参天之碧峽。逞途多难，去也如何。我有三世诸佛心要法门，师若受持，可保来往。」遂乃口受与法师讫。至晓，失其僧焉。三藏结束囊装，渐离唐境。或途经厄难，或时有[门@(圭\*艮)]斋馐，忆而念之四十九遍，失路即化人指引，思食则輒现珍蔬。但有诚祈，皆获戮佑。至中天竺磨竭陀国那烂陀寺，旋遶经藏次，忽见前僧，而相谓曰：「逮涉艰嶮，喜达此方。赖我昔在支那国所传三世诸佛心要法门。由斯经历，保尔行途。取经早[这-言+(血/(豕-一))]]，满尔心愿。我是观音菩萨。」言讫冲空。既显奇祥，为斯经之至验。信为般若，□为圣枢。如说而行，必超觉际。究如来旨，巨历三祇。讽如来经，能销三障。若人虔诚受持者，体理斯而勲焉。

特进鸿胪卿开府议同三司封肃国公赠司空官食邑三千户勅谥大办正广不空奉 诏译

莲花部等普赞叹三宝

曩谟(引)没馱(引声、上)野(一) 遇嚩(上)吠(二) 曩谟(引)达(引、上)磨野(三) 馱以(引)铭磨(四) 曩谟(引)僧伽野(上、引)(五) 磨贺谛(二合、引)谛[肄-聿+余](二

合、引)毘药(二合)(七) 毘舍(引)佐(八) 迦磨啰目佉(引)(九) 迦磨啰路(引)左曩  
(十) 迦磨啰攞(引)沙曩(十一) 迦磨啰贺(引)娑哆(十二) 迦磨啰婆母儻(上)(十  
三) 迦磨攞(十四) 迦磨啰(引)(十五) 三婆(上)嚩娑(十六) 迦磨磨啰(十七) 乞  
洒(二合)攞(引)曩(十八) 娜谟(引)宰堵谛

## 梵本般若波罗蜜多心经

观自在菩萨与三藏法师玄奘亲教授梵本不润色

钵啰(二合)(般)誡攘(二合)(若)播(波)啰(罗)弭(蜜)哆(多)纒哩(二合)那野(心)素怛嚩(经)  
阿哩也(二合)(圣)嚩嚩(观)枳帝(自)湿嚩路(在)冒地(菩)娑怛侮(萨)(二) 伊鼻嚩(深)  
钵啰(二合)(般)誡攘(若)播(波)啰(罗)弭(蜜)哆(多)(三) 左哩焰(二合)(行)左啰(行)么  
[口\*女]尾也(二合)(时)(四) 嚩嚩(引)迦(照)底娑么(二合)(见)畔左(五) 塞建(引)馱  
(引)(五蕴)娑怛(引)室左(二合)(彼)娑嚩(自)婆嚩(引)(性)戍儻焰(二合)(空)跛失也(二合)  
底娑么(二合)(现)伊贺(此)(七) 舍(舍)哩(利)补怛啰(子)(二合)(八) 嚩畔(色)戍儻焰  
(二合)(空)戍儻也(二合)(空)嚩(性)嚩(是)嚩畔(色)(九) 嚩播(色)曩(不)比[口\*栗](二  
合)他(异)戍儻也(二合)哆(空)(十) 戍儻也(二合)(空)哆野(亦)(十一) 曩(引)(不)比[口  
\*栗](二合)他(异)[萨/女]嚩(二合)畔(色)(十二) 夜(是)怒嚩(二合)畔(色)娑戍(彼)儻也  
(二合)哆夜(空)(十三) 戍(是)儻也(二合)哆(空)娑(彼)嚩畔(色)(十四) 嚩嚩(如)弭嚩  
(是)(十四) 吠那曩(受)散誡攘(想)散娑迦(引)啰(行)尾誡攘(二合)喃(识)(十五) 伊贺  
(此)舍(舍)哩(利)补怛啰(子)(二合)(十六) 萨啰嚩(诸)达么(法)戍儻也(二合)哆(空)落  
乞叉(二合)拏(相)(十七) 阿怒(不)哆播(二合)曩(生)阿宁(不)嚩馱(阿不)(十八) 阿  
(不)尾么攞(净)(十九) 阿(不)怒曩(增)阿(不)播哩补攞拏(减)(二合)(二十) 哆(是)娑  
每(故)舍(舍)哩(利)补怛啰(子)(二合)(廿一) 戍儻也(二合)(空)哆焰(中)曩(无)(上)嚩畔  
(色)(二十二) 曩(无)吠(引)那曩(受)(二十三) 曩(无)散誡攘(想)(二合)(二十四) 曩  
(无)散娑迦啰(行)(二合)(二十五) 曩(无)尾誡攘(二合)喃(识)(廿六) 曩(无)斫乞葛  
(眼)戍嚩怛啰(二合)(耳)迦啰(二合)拏(鼻)[口\*尔]贺(舌)嚩迦野(身)么曩[(台/十)\*  
力](意)(廿七) 曩(无)嚩畔(色)摄那(声)彦馱(香)啰娑(味)娑播啰(二合)瑟咤尾也  
(触)(二合)达么(法)(廿八) 曩(无)斫葛(眼)(二合)馱都(界)(廿九) 哩也(乃)(二合)嚩  
(至)曩(无)么怒(意)尾誡攘(二合)喃(识)馱都(界)(卅) 曩(无)尾儻也(明)(卅一) 曩  
(无)尾儻也(明)尽无(卅二) 曩(无)尾儻也(明)乞叉喻(尽)(卅三) 曩(无)尾儻也(明)乞  
叉喻(尽)(卅四)

野(乃)嚩(至)喏(老)么(囉)喃(无)(卅五) 曩(无)喏(老)么(囉)拏(无)乞叉喻(尽)(卅六)  
曩(无)耨(佉)娑(敏)那(野)(集)宁(嚩)馱(灭)么(哩)誑(攘)(二合)(道)(卅七) 曩(无)誑(攘)喃  
(智)(卅八) 曩(无)钵(囉)(二合)比(底)(得)(卅九) 曩(无)鼻(娑)么(证)(四十) 哆(以)娑(每)  
无(那)(所)钵(囉)(二合)比(府)(得)(二合)怛(嚩)(故)(四十一) 冒(善)地(提)娑(萨)怛(嚩)喃  
(唾)(四十二) 钵(囉)(般)(二合)誑(攘)(若)播(波)囉(弭)(多)(四十三) 么(室)哩(底)也(二  
合)(依)尾(贺)(于)囉(底)也(二合)(住)(四十四) 只(踰)(心)嚩(无)囉(罽)拏(碍)(四十五) 尾  
儻(也)(明)乞(叉)喻(尽)(三十三) 曩(无)尾(儻)也(明)乞(叉)喻(尽)(卅四) 野(乃)嚩(囉)至(曩  
无)喏(老)么(囉)喃(死)(卅五) 曩(无)喏(老)么(囉)拏(死)乞(叉)喻(尽)(卅六) 曩(无)  
耨(佉)娑(每)那(野)(集)宁(嚩)馱(灭)么(哩)誑(攘)(二合)(道)(卅七) 曩(无)誑(攘)喃(智)(卅八)  
曩(无)钵(囉)(二合)比(底)(得)(卅九) 曩(无)鼻(娑)么(证)(四十) 哆(以)娑(每)(无)那(所)钵  
囉(二合)比(底)(得)(二合)怛(嚩)(故)(四十一) 冒(善)地(提)娑(萨)怛(嚩)喃(唾)(四十二)  
钵(囉)(般)(二合)誑(攘)(若)播(波)囉(罗)弭(蜜)哆(多)(四十三) 么(室)哩(底)也(二合)(依)尾  
贺(于)囉(底)也(二合)(住)(四十四) 只(哆)(心)嚩(无)囉(罽)拏(碍)(四十五) 只(踰)(心)囉  
(罽)拏(碍)(四十六)

曩(无)悉(底)怛(嚩)(二合)(有)那(恐)[怡-台+(日/工)]哩(二合)素(都)(二合)(怖)(四十七) 尾  
播(颠)哩(也)(二合)娑(倒)底(远)伽(兰)哆(离)(四十八) 宁(究)瑟(咤)(竟)宁(哩)也(嚩)(二  
合)(涅)喃(盘)(四十九) 底(哩)也(三)(二合)馱(嚩)(二合)(世)(五十) 尾(也)(二合)嚩(所)悉  
体(踰)(经)娑(嚩)(诸)没(馱)(佛)(五十一) 钵(囉)(般)誑(攘)(二合)(若)播(波)囉(罗)弭(蜜)哆  
(多)(五十二) 么(室)哩(故)底(世)(二合)(得)耨(无)踰(兰)(上)糝(藐)世(二合)(等)糝(正)没(地  
(竟)(五十三) 么(鼻)糝(没)馱(哆)(引)(是)娑(每)(故)(二合)誑(攘)(二合)哆(应)尾(演)(知)(五十  
四) 钵(囉)(般)誑(攘)(二合)(若)播(波)囉(罗)弭(蜜)哆(多)(五十五) 么(贺)(引)(大)满(怛)嚩  
(呪)(五十六) 么(贺)(引)(大)尾(儻)也(明)(二合)满(怛)囉(呪)(五十七) 阿(无)耨(哆)囉(上)  
满(怛)囉(呪)阿(无)(五十八) 娑(么)(等)娑(底)(等)满

怛(囉)(呪)(五十九) 萨(一)嚩(切)耨(佉)娑(苦)钵(囉)(二合)舍(止)曩(息)卒(娑)(真)底(也)(实)么  
弭(不)赞(哩)也(二合)怛(嚩)(虚)(二合)(六十一) 钵(囉)(二合)(般)誑(攘)(若)播(波)囉(罗)弭  
(蜜)哆(多)(六十二) 目(乞)姪(说)满(怛)囉(呪)(二合)怛(儻)也(他)(二合)(曰)(六十三) 誑(谛)  
谛(六十四) 播(囉)誑(谛)(六十五) 播(囉)僧(誑)谛(六十六) 冒(地)(引) 娑(嚩)贺(六十  
七)

梵语般若波罗蜜多心经一卷(僧□□之)

**【经文信息】** 大正藏第 08 册 No. 0256 唐梵翻对字音般若波罗蜜多心经  
**【版本记录】** CBETA 电子佛典 Rev. 1.20 (Big5), 完成日期: 2009/04/23  
**【编辑说明】** 本数据库由中华电子佛典协会 (CBETA) 依大正藏所编辑  
**【原始数据】** CBETA 自行扫描辨识, CBETA 提供新式标点, 其他  
**【其他事项】** 本数据库可自由免费流通, 详细内容请参阅**【中华电子佛典协会数据库版权宣告】**

---